

bono

ENJOY ELECTRICS

Bedienungsanleitung Standventilator



SVTM-69701R(79070331)

**LESEN SIE SICH DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG DURCH UND BEWAHREN
SIE SIE ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF. DIESES GERÄT IST NUR FÜR
DEN HAUSHALTSGEBRAUCH BESTIMMT.**

MX Logistika SL, spol. s. r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov, Slowakei.

www.moebelix.com

info@moebelix.at

Die Abbildungen in der Bedienungsanleitung sollen Bedienung und Aufbau des Geräts veranschaulichen. Bei kleineren Abweichungen zwischen physischem Produkt und Abbildungen, richten Sie sich bitte nach dem tatsächlichen Produkt. Lesen Sie sich diese Anweisungen vor Montage, Anschließen, Bedienen oder Warten des Geräts sorgfältig durch.

Schützen Sie sich und andere, indem Sie sämtliche Sicherheitsanweisungen beachten. Ein Nichtbeachten dieser Anweisungen könnte zu Personen- und/oder Sachschäden führen.

SICHERHEITSMASSNAHMEN:

Bei Verwendung von elektrischen Geräten sind grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie sich die Anweisungen vor Gebrauch sorgfältig durch.
2. Sämtliches Verpackungsmaterial und jegliche Etiketten sind vor dem Erstgebrauch des Geräts zu entfernen und sicher zu entsorgen. Stellen Sie sicher, dass Kinder und Säuglinge nicht mit Kunststoffbeuteln oder jeglichem Verpackungsmaterial spielen.
3. Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob die Spannung Ihres Stromnetzes mit jener übereinstimmt, die am Typenschild auf der Unterseite des Geräts ersichtlich ist.
4. Verwenden Sie das Gerät stets auf einer horizontalen Fläche, die eben und stabil ist. Betreiben Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von brennbaren Materialien wie Tischdecken und Vorhängen.
5. Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Gas- oder Elektroherden sowie in oder in der Nähe von Backöfen.
6. Betreiben Sie das Gerät nicht mithilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Fernwirksystems.
7. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste. Stellen Sie sicher, dass es mit einer entsprechenden Stromquelle verbunden ist und ohne, dass andere Geräte an derselben Steckdose hängen.
8. Verbinden Sie das Gerät erst dann mit dem Stromnetz, wenn Gerät und Bestandteile am richtigen Ort sind.

9. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, tauchen Sie nicht das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät in Wasser oder jegliche andere Flüssigkeit. Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten und stellen Sie sicher, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

Geben Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten durch die Lüftungsschlitze in das Gehäuse des Geräts. Nicht unter fließendem Wasser spülen.

10. Mit nassen Händen darf weder das Gerät, noch Netzstecker oder Netzkabel berührt werden.

11. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Verwendung ist oder bevor Sie es reinigen bzw. Teile entfernen und wieder aufsetzen.

12. Das Gerät enthält keine wartbaren Teile im Inneren. Versuchen Sie nicht selbst, das Gerät zu öffnen und zu reparieren.

Sämtliche Bestandteile sollten ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft gewartet werden.

13. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist. Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es bei einer Servicestelle durch qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

14. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck. Es ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Es darf nicht im Außenbereich oder für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

15. Kinder sind zu beaufsichtigen, wenn jegliches Gerät in ihrer Nähe verwendet wird. Bewahren Sie das Gerät und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn es in Verwendung ist.

16. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und Bereichen wie den folgenden bestimmt:

- Küchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und andere Arbeitsumgebungen;
- landwirtschaftliche Betriebe

- Hotels, Motels und andere Wohneinrichtungen (zur Verwendung durch Gäste bzw. Bewohner)
 - Frühstückspensionen.
17. Dieses Gerät sollte von einer Stromquelle gespeist werden, die von anderen verwendeten Geräten getrennt ist. Sollte der Stromkreis, an dem das Gerät angeschlossen ist, durch andere Geräte überlastet sein, kann es sein, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.
 18. Lassen Sie ausreichend Abstand zu anderen Gegenständen, wenn das Gerät in Gebrauch ist. Blockieren Sie die Luftein- und -auslässe nicht.
 19. Stellen Sie das Gerät nicht direkt an eine Wand oder andere Geräte. Halten Sie zu allen Seiten und nach oben einen Mindestabstand von ca. 13 cm (5 Inch) ein. Legen oder stellen Sie nichts auf das Gerät.
 20. Decken Sie das Gerät nicht während des Betriebs ab.
 21. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über eine Tisch- bzw. Arbeitsflächenkante hängt.
 22. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
 23. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
 24. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
 25. Reinigung und vom Nutzer ausführbare Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
 26. Bewahren Sie das Gerät und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
 27. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
 28. Geben Sie niemals Finger oder jegliche andere Gegenstände durch die Gitter (Ventilatorschutz), während der Ventilator läuft.

29. Langes Haar kann sich durch Luftverwirbelung im Ventilator verfangen. Haar, Schmuck und lose Kleidung müssen außer Reichweite des Geräts gehalten werden.
30. Das Gerät ist kein Diffuser oder Verdampfer. Geben Sie keine Flüssigkeiten wie ätherische Öle, Duftstoffe oder Verdampfungsflüssigkeiten hinein. Verwenden Sie ausschließlich sauberes Wasser.

ANWEISUNGEN ZUM KURZEN NETZKABEL:

- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Um die Stolpergefahr zu reduzieren, ist das Gerät mit einem kurzen Netzkabel ausgestattet.

VOR ERSTGEBRAUCH:

Befolgen Sie diese Schritte vor dem ersten Gebrauch des Geräts:

- Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch, um jeglichen Staub von der Oberfläche zu entfernen, der sich während des Verpackens und Transports gebildet haben könnte.

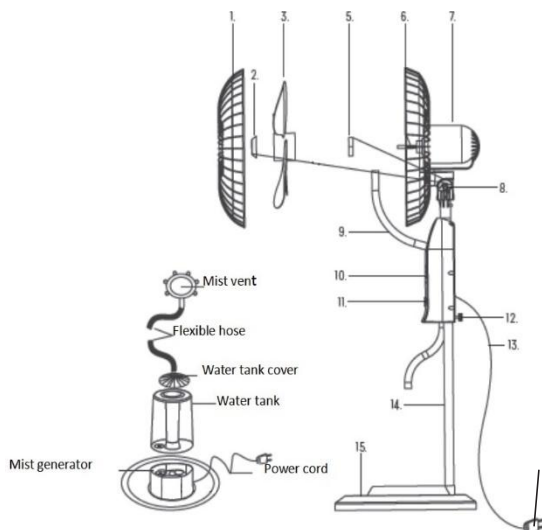
MONTAGE DES SOCKELS:

1. Geben Sie die Kunststoffabdeckung auf den beschwerten Sockel.
2. Entfernen Sie die Schrauben von den Enden. Setzen Sie die beiden Trägerstangen in die Aussparungen am Sockel.
3. Platzieren Sie die Beilagscheiben und setzen Sie die Schrauben wieder in die Trägerstangen.

MONTAGE:

BESTANDTEILE:

1. Vorderes Gitter
2. Flügelmutter
3. Ventilatorflügel
4. Netzstecker
5. Kunststoffmutter
6. Hinteres Gitter
7. Motor
8. Winkelregler für Kopf
9. Flexibler Schlauch
10. Anzeige
11. Bedientasten
12. Feststellschrauben
13. Netzkabel
14. Trägerstangen
15. Sockel + Sockelabdeckung



MONTAGE DES VENTILATORKOPFES/DER BEDIENEINHEIT:

1. Lockern Sie die beiden Feststellschrauben hinten am Ventilatorkopf/an der Bedieneinheit.
 - Lösen Sie die Schrauben nicht vollständig, da die beiden Muttern ansonsten herausfallen.
2. Finden Sie die beiden Aussparungen auf der Unterseite des Ventilatorkopfes/der Bedieneinheit. Setzen Sie die beiden Träger ein und drücken Sie das Ganze bis zum Anschlag nach unten.
3. Ziehen Sie die beiden Feststellschrauben an.

MONTAGE DER VENTILATORFLÜGEL UND DER GITTER:

1. Setzen Sie das hintere Gitter auf den Ventilatorkopf. Achten Sie dabei darauf, dass sich der Drahtgriff auf der Hinterseite des Gitters oben befindet.

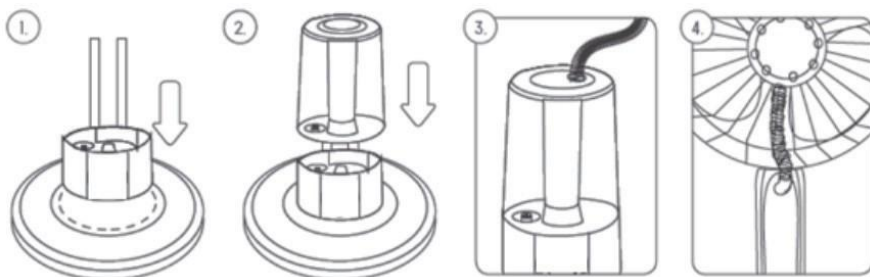
2. Schrauben Sie die Kunststoffmutter an, um das Gitter zu befestigen.
3. Setzen Sie die Ventilatorflügel auf die Motorspindel.
4. Befestigen Sie die Ventilatorflügel, indem Sie die Flügelmutter vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn auf die Motorspindel drehen. Die Flügelmutter zieht sich selbst an, sobald der Motor angeht – ziehen Sie also nicht zu fest an.
5. Setzen Sie das vordere Gitter auf die entsprechende Stelle und befestigen Sie es mithilfe der Sicherungsklemmen. Auf der Unterseite des Gitters müssen Schraube und Mutter befestigt werden.

ACHTUNG!

- Verwenden Sie das Gerät nicht, bevor Gitter und Ventilatorflügel richtig montiert sind.

SPRÜHNEBEL-GENERATOR UND WASSERBEHÄLTER

1. Stellen Sie den Sprühnebel-Generator auf den Sockel. Stellen Sie sicher, dass er richtig in der Vertiefung sitzt.
2. Stellen Sie den Wasserbehälter auf den Sprühnebel-Generator. Geben Sie den Deckel auf den Wasserbehälter.
3. Schieben Sie das eine Ende des flexiblen Schlauchs soweit wie möglich in die Öffnung oben am Wasserbehälterdeckel (• Knicken Sie den Schlauch nicht).
4. Schieben Sie das andere Ende des Schlauchs in die Sprühnebelöffnung, die sich auf der Vorderseite des Gitters befindet (• Knicken Sie den Schlauch nicht).



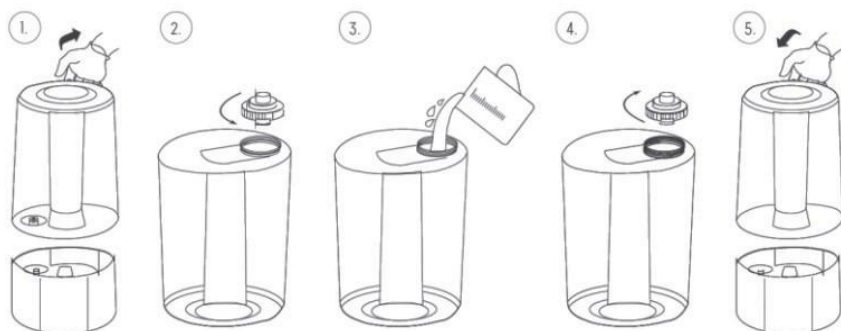
BEFÜLLEN DES WASSERBEHÄLTERS

Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Wasserbehälter befüllen oder reinigen.

1. Entnehmen Sie den Wasserbehälter und drehen Sie ihn auf den Kopf.
2. Drehen Sie die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen.
3. Befüllen Sie den Wasserbehälter mit kaltem, sauberem Wasser.
Achten Sie darauf, nicht zu viel hineinzufüllen.
4. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und drehen Sie sie zum Fixieren im Uhrzeigersinn.
5. Drehen Sie den Wasserbehälter um und stellen Sie ihn zurück auf den Sprühnebel-Generator.

ACHTUNG!

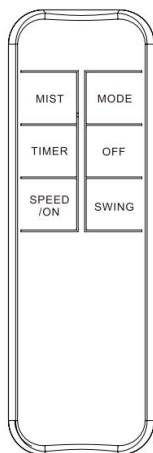
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie den Wasserbehälter befüllen.
- Befüllen Sie den Wasserbehälter ausschließlich mit Wasser. Fügen Sie keine Chemikalien, Öle oder andere Zusätze hinzu.
- Verwenden Sie kaltes oder warmes Wasser, um den Wassertank zu befüllen. Das Wasser darf nicht wärmer als 40 °C sein.



FERNBEDIENUNG

Um die Fernbedienung nutzen zu können, müssen Sie zunächst zwei 1,5 V Batterien des Typs AAA einsetzen.

Sprühnebelbefeuchtung
 ein/aus Timer aus, 0,5-7,5
 Std. Ventilator ein &
 Geschwindigkeit
 einstellen



Windmodus einstellen
 Ventilator und Gerät aus
 Schwenken ein/aus

BEDIENELEMENTE:

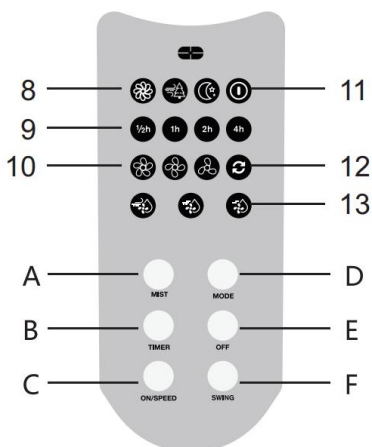
BEDIENFELD:

Kontrollleuchten:

1. Modus: normal/natürlich/schlafen
2. Zeitanzeige
3. Geschwindigkeit: hoch-mittel-gering
4. Stromanzeige
5. Schwenken
6. Sprühnebelanzeige

Tasten:

- A. Sprühnebel
- B. Timer
- C. Ein/Geschwindigkeit
- D. Modus
- E. Aus
- F. Schwenken



BEDIENUNG

Sobald eine Verbindung mit dem Stromnetz besteht, leuchtet die entsprechende Anzeige. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus. Sie können das Gerät mit den Tasten am Gerät oder mit der Fernbedienung steuern.

Steuerung mittels Tasten am Gerät:

1. Ventilatorfunktion:

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die „ON/SPEED“-Taste.
- Um die Geschwindigkeit (hoch-mittel-gering) einzustellen, drücken Sie mehrmals die „ON/SPEED“-Taste.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die „OFF“-Taste.

2. Schwenkfunktion:

- Schalten Sie zuerst den Ventilator ein. Drücken Sie dann die „SWING“-Taste. Der Ventilatorkopf bewegt sich nun kontinuierlich von Seite zu Seite.
Um das Schwenken zu stoppen, drücken Sie die Taste erneut.

3. Manuelles Kippen:

- Halten Sie den Ventilatorkopf gut fest. Lösen Sie dann die Flügelschraube auf der rechten Seite des Ventilatorkopfes. Sie können nun den Ventilatorkopf nach oben und unten kippen, um den Winkel anzupassen. Sobald der Winkel eingestellt ist, ziehen sie die Flügelschraube wieder an.

4. Kühlung mit Ultraschallnebel

- Drücken Sie die „MIST“-Taste, um den Ultraschallsprühnebel ein- und auszuschalten. Um die Sprühnebelmenge (Maximum-mittel-Minimum) einzustellen, drücken Sie die Taste mehrmals.
- Diese Funktion lässt sich auch mit der Fernbedienung steuern.
- Wenn die Sprühnebelfunktion ausgewählt wurde, leuchtet die Kontrollleuchte für das Wasser blau.
- Wenn der Wasserbehälter leer ist (zu wenig Wasser), leuchtet die Kontrollleuchte für das Wasser rot.
- Die Sprühnebel- und die Ventilatorfunktion können gemeinsam oder getrennt voneinander aktiviert werden.

5. Timer für automatisches Ausschalten

- Wenn Sie die „TIMER“-Taste drücken, während der Ventilator an ist, wird die verbleibende Zeit bis zum Ausschalten mit der entsprechenden Kontrollleuchte angezeigt. Sie können zwischen 0,5 und 7,5 Stunden wählen.

· 30 Minut en	· 2 Std. · 2,5 Std.	· 3,5 Std. · 4 Std.	· 5 Std. · 5,5 Std.	· 6,5 Std. · 7 Std. · 7,5 Std.
· 1 Std. · 1,5 Std.	· 3 Std.	· 4,5 Std.	· 6 Std.	

6. Windeinstellungen

Sie können den Windmodus einstellen, indem Sie die „MODE“-Taste am Bedienfeld oder auf der Fernbedienung drücken.

- Durch Drücken auf „MODE“ können Sie zwischen den Modi normal, Schlaf, und natürlich wählen.

7. Ausschalten

- Das Gerät wird durch Drücken der „OFF“-Taste ausgeschaltet.

REINIGUNG, WARTUNG, SERVICE, ENTSORGUNG

Reinigung

- Ziehen Sie stets vor der Reinigung den Netzstecker.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter und die Wassereinheit einmal pro Woche, um der Bildung von Kalk, Algen, oder Bakterien entgegenzuwirken.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, leeren Sie den Wasserbehälter aus und trocknen Sie die Wassereinheit mit einem Mikrofasertuch.
- Wenn das Gerät länger gelagert wird (z.B. über den Winter), decken Sie es stets mit einer geeigneten Abdeckung ab, damit kein Staub in die zentralen Teile des Geräts gelangt.
- Um eine Beschädigung des Kunststoffs und der Anzeigen zu vermeiden, verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Chemikalien.

Wartung

Das Gerät erfordert grundsätzlich keine Wartungsarbeiten. Das Gerät darf nicht von unberechtigten Personen geöffnet werden. Sollte es zu Störungen kommen, wenden Sie sich bitte an den Händler.

Service und Reparatur

Sollten Sie jegliche Beschädigung oder Störung am Gerät feststellen, muss es durch eine Fachkraft überprüft und repariert werden. Dies kann eine qualifizierte Elektrofachkraft oder der Händler sein.

Schäden oder Mängel, die von unberechtigten Reparaturen herrühren, sowie Änderungen am Gerät, Missbrauch, Nachlässigkeit, und unsachgemäße oder ungeeignete Wartung führen zum Erlöschen der Garantie. Händler und Hersteller trifft keine Haftung.

Entsorgung

Das Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie es zum Entsorgen zu Ihrer örtlichen Wiederverwertungsstelle.

STÖRUNGEN & BEHEBUNG

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Die Ausschalttaste leuchtet nicht, der Ventilator funktioniert nicht, es gibt keinen Sprühnebel	Das Gerät ist nicht eingesteckt. Die Sicherung wurde ausgelöst.	Stecken Sie den Stecker ein. Setzen Sie die Sicherung zurück.
Kein Sprühnebel	Es ist kein Wasser im Behälter. Das Ventil in der Behälteröffnung ist blockiert.	Füllen Sie Wasser ein. Bewegen Sie das Ventil vorsichtig mit dem Finger.
Der Sprühnebel riecht eigenartig.	Das Wasser im Behälter ist nicht sauber.	Reinigen Sie die Wassereinheit und den Behälter. Füllen Sie sauberes Wasser ein.
Die Behälteranzeige leuchtet, aber es gibt keinen Wind oder Sprühnebel.	Es ist zu viel Wasser im Behälter.	Entfernen Sie etwas Wasser.
Es gibt zu wenig Sprühnebel.	Das Ventil ist eventuell verschmutzt.	Reinigen Sie die Wassereinheit.

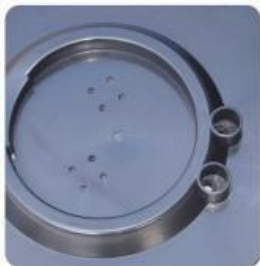
TECHNISCHE DATEN:

Spannung: 220–240V Wechselstrom, 50 Hz

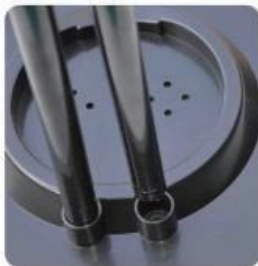
Leistung: 75 W

Wasserbehälter: 3,2 Liter Fassungsvermögen

Batterien für die Fernbedienung: 2 x AAA, 1,5 V (nicht im Lieferumfang enthalten)



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13

Entsorgung:



Das hier angeführte und auf dem Gerät angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft wurde seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden.

Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Produkte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten, um den Umwelteinfluss zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und um Deponien zu vermeiden. Für Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.



Használati útmutató

Álló ventilátor



SVTM-69701R(79070331)

OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. A KÉSZÜLÉK CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA ALKALMAS.

MX Logistika SL, spol. s r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov, Szlovákia.

www.moebelix.com

info@moebelix.at

A használati útmutatóban található ábrák a készülék kezelését és felépítését hivatottak szemléltetni. A fizikai termék és az ábrák közötti kisebb eltérések esetén kérjük, a tényleges terméket vegye alapul. A készülék összeszerelése, csatlakoztatása, használata vagy karbantartása előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót. Védje magát és másokat a biztonsági utasítások követésével. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása személyi sérülésekhez és/vagy anyagi károkhoz vezethet.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK:

Elektromos gépek használatakor tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat, az alábbiakat beleértve:

1. Használat előtt gondosan olvassa el az utasításokat.
2. A készülék első használata előtt távolítsa el és biztonságosan semmisítse meg az összes csomagolóanyagot és a címkéket. Győződjön meg arról, hogy gyerekek és csecsemők ne játszanak a műanyag zacskókkal vagy bármely csomagolóanyaggal.
3. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék alján található típustáblán látható adatokkal.
4. Mindig vízszintes, sík és stabil felületen használja a készüléket. Ne működtesse a készüléket éghető anyagon, vagy annak közelében (pl. terítő vagy függöny).
5. Ne helyezze a készüléket gáz- vagy villanytűzhelyre, sütőbe vagy ezek közelébe.
6. Ne üzemeltesse a készüléket külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel.
7. Ne üzemeltesse a készüléket hosszabbító kábellel vagy elosztóval. Győződjön meg arról, hogy megfelelő áramforráshoz csatlakoztatta, továbbá, hogy nincs más készülék ugyanabba a konnektorba dugva.
8. Csak akkor csatlakoztassa a készüléket az áramkörre, ha az és annak alkatrészei megfelelő helyen vannak.
9. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a hálózati kábelt, a hálózati csatlakozót vagy a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba.

Védje a készüléket a csöpögő vagy spriccelő folyadékoktól, és győződjön meg arról, hogy nincs a készülékre téve folyadékkal töltött tárgy, például váza.

10. Ne öntsön vizet vagy egyéb folyadékot a készülékházba a szellőzőnyílásokon keresztül. Ne öblítse folyóvíz alatt.
11. Nedves kézzel ne érjen a készülékhez, a hálózati csatlakozóhoz vagy a hálózati kábelhez.
12. Amikor nem használja, vagy mielőtt tisztítani kezdi a készüléket, ill. alkatrészek kiszérése és újra beszerelése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
13. A készülék belseje nem tartalmaz olyan alkatrészeket, melyeket a felhasználónak kellene karbantartania. Ne próbálja meg önállóan felnyitni és megjavítani a készüléket. Az összes alkatrész karbantartását kizárólag képzett villamosszakember végezheti.
14. Ne használja tovább a készüléket, ha a hálózati csatlakozó, a hálózati kábel vagy maga a készülék megsérült. Ha a hálózati kábel megsérült, egy szervizben, képzett szakemberrel cseréltesse ki a veszélyek elkerülésének érdekében.
15. A készüléket kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja. Csak háztartási használatra alkalmas. Ne használja kültéren vagy kereskedelmi célokra.
16. A gyermekeket felügyelni kell, ha a közelben bármilyen készüléket használnak. Használat közben gyermekektől távol tartsa a készüléket és a hálózati kábelt.
17. A készülék háztartási célra és a következő területeken használható:
 - üzletekben, irodákban és egyéb munkahelyeken;
 - mezőgazdasági üzemekben;
 - szállodákban, motelekben és egyéb szálláshelyeken (vendégek vagy lakók általi használatra);
 - panziókban.

18. Olyan áramforrással kell táplálni a készüléket, amely elkülönül a többi használatban lévő eszköztől. Ha az áramkört, amelyhez a készüléket csatlakoztatta, más eszközök túlterhelik, előfordulhat, hogy a készülék nem megfelelően működik.
19. A készülék használata közben hagyjon elegendő távolságot más tárgyaktól. Ne zárja el a légbe- és -kimeneteket.
20. Ne tegye a készüléket közvetlenül falfelületre vagy más készülékekre. A készülék minden oldala mentén és felül tartson minimum 13 cm-es távolságot. Ne tegyen semmit a készülékre.
21. Működés közben ne takarja le a készüléket.
22. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon asztal-, illetve munkapult éléről.
23. Ne a kábelt húzza, ha a készüléket ki akarja húzni a konnektorból.
24. A készüléket 8 év feletti gyermekek, korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és a használat veszélyeiről.
25. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
26. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha elmúltak 8 évesek és felügyelnek rájuk.
27. A készüléket és a hálózati kábelt 8 éven aluli gyermekektől távol tárolja.
28. Ne hagyja őrizetlenül a készüléket bekapcsolt állapotban.
29. A ventilátor működése közben soha ne dugja az ujját vagy más tárgyat a készülék rácsába (ventilátorvédelem).
30. A turbulencia miatt a hosszú haj beakadhat a ventilátorba. Tartsa távol a haját, ékszereket és lenge ruházatot a készüléktől.
31. A készülék nem diffúzor vagy párologtató. Ne öntsön bele folyadékot, például illóolajokat, illatanyagokat vagy párologtató folyadékot. Kizárólag tiszta vizet használjon.

A RÖVID HÁLÓZATI KÁBELRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK:

- Ne használjon hosszabbító kábelt. Az elbotlásveszély csökkentése miatt a készülék egy rövid hálózati kábellel van ellátva.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT:

A készülék első használata előtt kövesse az alábbi lépéseket:

- Óvatosan vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Tegye a készüléket egy sík és stabil felületre.
- Egy puha ronggyal távolítsa el a port a felületről, amely a csomagolás és a szállítás során keletkezhetett.

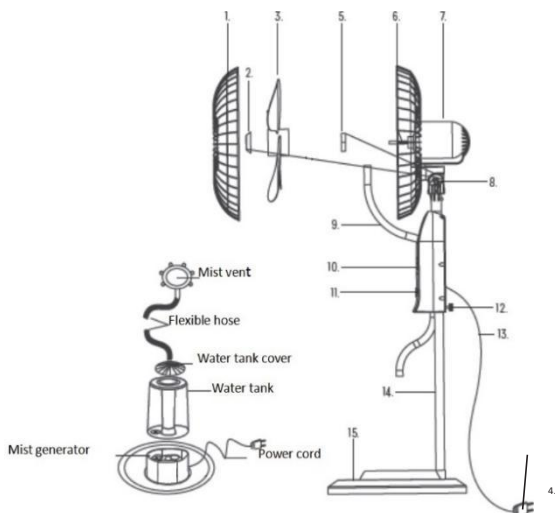
A TALP ÖSSZESZERELÉSE:

1. Helyezze a műanyag borítást a talpra.
2. Távolítsa el a csavarokat a végekről. Helyezze a tartórudakat a talpon található nyílásokba.
3. Helyezze fel a csavar-alátéteket, majd tegye vissza a csavarokat a tartórudakba.

ÖSSZESZERELÉS:

A TERMÉK RÉSZEI:

1. Elülső rács
2. Szárnyas anya 3.
- Forgólapát
4. Hálózati csatlakozó 5.
- Műanyag anya
6. Hátsó rács
7. Motor
8. Szögszabályozó a ventilátor fejéhez
9. Rugalmas cső
10. Kijelző
11. Gombok
12. Rögzítőcsavarok
13. Hálózati kábel
14. Tartórudak
15. Talp és talpborítás



A VENTILÁTORFEJ/KEZELŐEGYSÉG ÖSSZESZERELÉSE:

1. Lazítsa meg a ventilátorfej/kezelőegység hátoldalán található rögzítőcsavarokat.
 - Ne lazítsa meg teljesen a csavarokat, különben kiesnek az anyacsavarok.
2. Keresse meg a ventilátorfej/kezelőegység alján található nyílásokat. Helyezze be a tartórudakat, és nyomja le az egészet ütközésig.
3. Húzza meg a rögzítőcsavarokat.

A FORGÓLAPÁT ÉS A RÁCS ÖSSZESZERELÉSE:

1. Helyezze a hátsó rácsot a ventilátorfejre. Eközben ügyeljen arra, hogy a rács hátoldalán található drótfogantyú felül legyen.

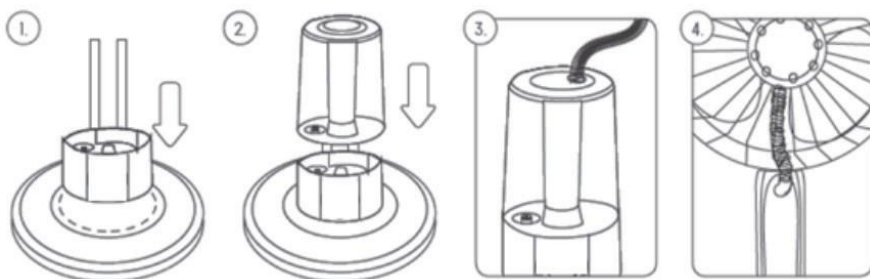
2. A rács rögzítéséhez csavarja be a műanyag anyát.
3. Helyezze a forgólapátot a motorforgóra.
4. Rögzítse a forgólapátot úgy, hogy a szárnyas anyát óvatosan az óramutató járásával ellentétes irányba tekeri a motorforgóra. A szárnyas anya magától meghúzódik, mihelyt elindul a motor – tehát ne húzza meg túlságosan.
5. Helyezze az elülső rácsot a megfelelő helyre, majd rögzítse a biztonsági kapcsokkal. A rács alján található csavart és anyát rögzíteni kell.

FIGYELEM!

- Ne használja a készüléket, mielőtt helyesen fel nem szereli a rácsot és a forgólapátot.

KÖDGENERÁTOR ÉS VÍZTARTÁLY

1. Helyezze a talpra a ködgenerátort. Győződjön meg arról, hogy helyesen tette a mélyedésbe.
2. Tegye a víztartályt a ködgenerátorra. Helyezze a fedelet a víztartályra.
3. Dugja be a rugalmas cső egyik végét a víztartály fedelének tetején található nyílásba, amennyire csak lehetséges (• ne törje meg a csövet).
4. Dugja be a cső másik végét a rács elején található permetezőnyílásba. (• Ne törje meg a csövet).



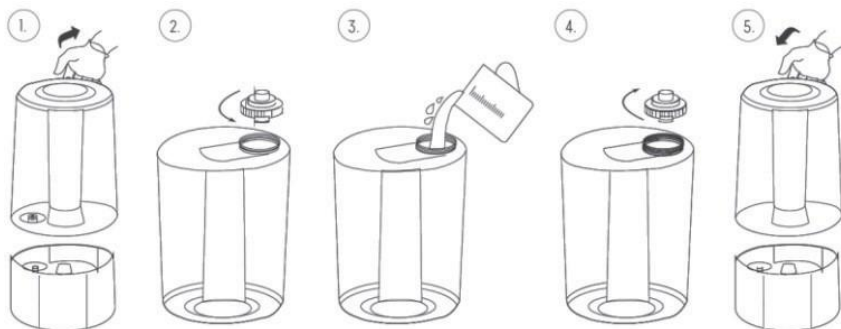
A VÍZTARTÁLY MEGTÖLTÉSE

A víztartály megtöltése vagy tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

1. Vegye ki a víztartályt, majd fordítsa fejjel lefelé.
2. Kioldáshoz fordítsa el a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Töltse meg a víztartályt hideg, tiszta vízzel. Ügyeljen arra, hogy ne töltse túl.
4. Helyezze vissza a fedelet, és rögzítéshez fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.
5. Fordítsa meg a víztartályt, és helyezze vissza a ködgenerátorra.

FIGYELEM!

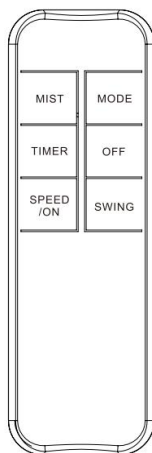
- Győződjön meg arról, hogy a készülék le legyen választva a hálózatról, mielőtt megtölti a víztartályt.
- Kizárólag vízzel töltse meg a víztartályt. Ne adjon hozzá vegyszereket, olajokat vagy más adalékokat.
- Kizárólag hideg vagy meleg vizet használjon a tartály megtöltéséhez. A víz nem lehet 40 °C-nál melegebb.



TÁVIRÁNYÍTÓ

A távirányító használatához először helyezzen be két 1,5 voltos AAA elemet.

Permetezés be/ki, időzítő ki,
0,5-7,5 óra be & sebesség
beállítása



Szél üzemmód beállítása,
készülék kikapcsolása,
forgás be/ki

KEZELŐELEMELK:

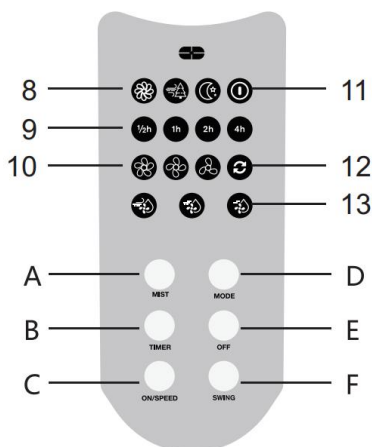
KEZELŐFELÜLET:

Jelzőlámpák:

1. Üzemmód: normál/természetes/alvó
2. Idő kijelző
3. Sebesség: magas-közepes-alacsony
4. Áramkijelző
5. Forgás
6. Ködpermet kijelző

Gombok:

- A. Ködpermet
- B. Időzítő
- C. Be/sebesség
- D. Üzemmód
- E. Ki
- F. Forgás



KEZELÉS

Mihelyt csatlakozik a készülék a hálózathoz, a megfelelő kijelző világít. A készülék készenléti üzemmódban van. A készüléket a rajta található gombokkal vagy a távirányítóval vezérelheti.

Vezérlés a készüléken található gombokkal:

1. Ventilátor funkció:

- A készülék bekapcsolásához nyomja meg az „ON/SPEED” gombot.
- A sebesség beállításához (magas-közepes-alacsony) nyomja meg többször az „ON/SPEED” gombot.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg az „OFF” gombot.

2. Oszcilláló funkció:

- Először kapcsolja be a ventilátort. Ezután nyomja meg a „SWING” gombot. A ventilátorfej ekkor folyamatosan mozog egyik oldalról a másikra.
A forgás deaktiválásához nyomja meg újra a gombot.

3. Manuális billentés:

- Tartsa meg a ventilátorfejet. Majd csavarozza ki a ventilátorfej jobb oldalán található szárnyas csavart. Most a ventilátorfejet felfelé vagy lefelé billentheti, hogy beállítsa a szöget. Mihelyt beállította a szöget, húzza meg a szárnyas csavart.

4. Hűtés ultrahangos párástással

- Az ultrahangos párástás be- és kikapcsolásához nyomja meg a „MIST”-gombot. A ködpermet mennyiségének beállításához (maximum-közepes-minimum) többször nyomja meg a gombot.
- Ez a funkció távirányítóval is szabályozható.
- Ha bekapcsolta a permetező funkciót, a vízhez tartozó jelzőlámpa kéken világít.
- Ha üres a víztartály (túl kevés víz), a vízhez tartozó jelzőlámpa pirosan világít.
- A permetező és a ventilátor funkció együtt vagy egymástól függetlenül is aktiválható.

5. Automatikus kikapcsolás

- Ha megnyomja a „TIMER”-gombot, miközben a ventilátor be van kapcsolva, a megfelelő jelzőlámpa megjeleníti a kikapcsolásig hátralévő időt. 0,5 és 7,5 óra között választhat.

· 30 perc	· 2 óra · 2,5 óra	· 3,5 óra · 4 óra	· 5 óra · 5,5 óra · 6 óra	· 6,5 óra · 7 óra · 7,5 óra
· 1 óra	· 3 óra	· 4,5 óra		
· 1,5 óra				

6. Szél üzemmód beállítása

A kezelőfelületen vagy a távirányítón található „MODE”-gomb megnyomásával beállíthatja a szél üzemmódot.

- A „MODE” megnyomásával a normál, alvó és természetes üzemmód közül választhat.

7. Kikapcsolás

- A készülék kikapcsolásához nyomja meg az „OFF”-gombot.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS, SZERVIZ, ÁRTALMATLANÍTÁS

Tisztítás

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Hetente egyszer tisztítsa meg a víztartályt és az egységet, hogy megakadályozza a vízkő, algák vagy baktériumok lerakódását.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, ürítse ki a víztartályt, és törölje szárazra az egységet egy mikroszálas kendővel.
- Ha hosszabb ideig tárolja a készüléket (pl. télen), mindig takarja le egy megfelelő borítással, hogy ne jusson por a készülék központi részeibe.
- Ne használjon súroló tisztítószeret vagy vegyszert, hogy elkerülje a műanyag és a kijelzők sérülését.

Karbantartás

A készülék alapvetően nem igényel karbantartást. Jogosulatlan személy nem nyithatja fel a készüléket. Ha zavart észlel, kérjük, forduljon a kereskedőhöz.

Szerviz és javítás

Bármilyen sérülés vagy zavar észlelése esetén szakembernek kell ellenőriznie és megjavítani a készüléket. Ez a személy lehet egy képzett villamosszakember vagy a kereskedő. Az illetéktelen javításokból, valamint az eszköz megváltoztatásából, helytelen használatából, gondatlanságból, és a szakszerűtlen vagy nem megfelelő karbantartásból eredő sérülések vagy hiányosságok a garancia megszűnéséhez vezetnek. A kereskedő és a gyártó nem vállal felelősséget.

Ártalmatlanítás

Ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba. Adja le a lakóhelye szerinti újrahasznosító helyen.

ZAVAROK & ELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
A kikapcsoló gomb nem világít, a ventilátor nem működik, nincs ködpermet	A készülék nincs bedugva. A biztosíték kioldódott.	Dugja be a hálózati csatlakozót. Állítsa vissza a biztosítékot.
Nincs ködpermet	Nincs víz a tartályban. A tartály nyílásánál található szelep eltömődött.	Töltsön bele vizet. Óvatosan mozgassa ujjával a szelepet.
Furcsa szaga van a ködpermetnek.	A tartályban lévő víz nem tiszta.	Tisztítsa meg az egységet és a tartályt. Töltsön bele tiszta vizet.
A tartály kijelzője világít, de nincs szél vagy ködpermet.	Túl sok víz van a tartályban.	Öntsön ki valamennyi vizet.
Túl kevés a ködpermet.	A szelep piszkos lehet.	Tisztítsa meg az egységet.

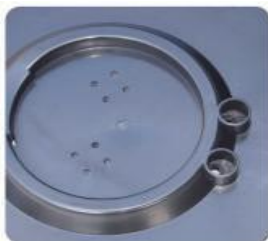
MŰSZAKI ADATOK:

Feszültség: 220–240 V váltakozó áram, 50 Hz

Teljesítmény: 75 W

Víztartály: 3,2 liter űrtartalom

Elemek a távirányítóhoz: 2 db 1,5 voltos AAA elem (a csomagolás nem tartalmazza)



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13

Ártalmatlanítás:



Az itt és a terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az elektromos vagy elektronikai készülékekhez sorolták. A terméket élettartama végén nem szabad háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni.

Az európai irányelv (2012/19/EU), amely az elektromos készülékek és tartozéaik megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra, a környezetre gyakorolt hatás csökkenjen, a veszélyes anyagok megfelelő kezelésben részesüljenek, és ne keletkezzenek új hulladéklerakó helyek. További információkért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.

bono

ENJOY ELECTRICS

Инструкции за експлоатация Стоящ вентилатор



SVTM-69701R(79070331)

**ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА
ПО-КЪСНО ПОЛЗВАНЕ. ТОЗИ УРЕД Е ПРЕДНАЗНАЧЕН САМО ЗА
ДОМАШНА УПОТРЕБА.**

MX Logistika SL, spol. s r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov, Slovakia
(Словакия)

www.moebelix.com

info@moebelix.at

Илюстрациите в инструкциите за експлоатация са предназначени да илюстрират управлението и конструкцията на уреда. В случай на малки несъответствия между физическия продукт и илюстрациите, моля, вижте действителния продукт. Прочетете внимателно тези инструкции, преди да монтирате, свържете, използвате или поддържате уреда.

Защитете себе си и другите, като спазвате всички инструкции за безопасност. Неспазването на тези инструкции може да доведе до лични наранявания и/или материални щети.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

При използване на електрически уреди трябва да се спазват някои основни указания за безопасност, включително следните:

1. Преди употреба внимателно прочетете инструкциите.
2. Всички опаковъчни материали и етикети трябва да бъдат отстранени и изхвърлени по безопасен начин, преди да използвате уреда за първи път. Уверете се, че децата и кърмачетата не си играят с пластмасови торбички или други опаковъчни материали.
3. Преди употреба проверете дали напрежението на вашата електрическа мрежа съответства на това, посочено на фабричната табелка с номиналните стойности от долната страна на уреда.
4. Винаги използвайте уреда върху хоризонтална повърхност, която е равна и стабилна. На ползвайте уреда върху или в близост до горими материали като покривки и пердета.
5. Не поставяйте уреда върху или в близост до газови или електрически печки, както и във или в близост до фурни.
6. Не ползвайте уреда с помощта на външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
7. Не използвайте уреда с удължител или разклонител. Уверете се, че той е свързан към подходящ източник на захранване и че към същия контакт не са свързани други уреди.
8. Включвайте уреда към електрическата мрежа само когато уредът и компонентите са на правилното място.
9. За да избегнете риска от токов удар, не потапяйте захранващия

кабел, щепсела или уреда във вода или друга течност. Предпазвайте уреда от капещи или пръскащи течности и се уверете, че върху уреда не са поставени предмети, пълни с течности, като например вази.

Не наливайте вода или други течности в корпуса на уреда през вентилационните отвори. Не изплаквайте под течаща вода.

10. Не докосвайте уреда, щепсела или захранващия кабел с мокри ръце.
11. Изключете щепсела от електрическата мрежа, когато уредът не се използва или преди да го почиствате или да сваляте и отново поставяте части.
12. Във вътрешността на уреда няма части, които да могат да се обслужват. Не се опитвайте да отваряте и ремонтирате уреда сами.

Всички компоненти трябва да се обслужват само от квалифициран електротехник.

13. Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред са повредени. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени в сервизен център от квалифициран персонал, за да се избегне опасност.
14. Използвайте уреда само по предназначение. Той е предназначен само за домашна употреба. Не трябва да се използва на открито или за търговски цели.
15. Децата трябва да се наблюдават, когато уредът се използва в близост до тях. Дръжте уреда и захранващия кабел на място, недостъпно за деца, когато се използват.
16. Уредът е предназначен за употреба в домакинството и на места като:
 - кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди;
 - селскостопански предприятия;
 - хотели, мотели и други места за настаняване (за ползване от гости или обитатели);
 - пансиони със закуска.
17. Този уред трябва да се захранва от източник на захранване, който е отделен от други използвани уреди. Ако веригата, към която е свързан уредът, е претоварена от други уреди, уредът

може да не функционира правилно.

18. Оставяйте достатъчно разстояние до други предмети, когато уредът се използва. Не блокирайте входните и изходните отвори за въздуха.
19. Не поставяйте уреда директно срещу стена или други уреди. Поддържайте минимално разстояние от около 13 см (5 инча) до всички страни и нагоре. Не поставяйте нищо върху уреда.
20. Не покривайте уреда, докато той работи.
21. Внимавайте захранващият кабел да не виси върху ръб на маса или на работна площ.
22. Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда от токовата мрежа.
23. Уредът може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали свързаните с това опасности.
24. Деца не бива да си играят с уреда.
25. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако те не са по-големи от 8 години и са под надзор.
26. Съхранявайте уреда и захранващия кабел на място, недостъпно за деца под 8 години.
27. Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен.
28. Никога не поставяйте пръсти или други предмети през решетките (защитата на вентилатора), докато вентилаторът работи.
29. Дългата коса може да попадне във вентилатора поради завихрянето на въздуха. Дръжте коса, бижута и свободни дрехи извън обсега на уреда.
30. Уредът не е арома дифузер или изпарител. Не добавяйте никакви течности, като етерични масла, аромати или течности за изпаряване. Използвайте само чиста вода.

ИНСТРУКЦИИ ЗА КЪСИЯ ЗАХРАНВАЩ КАБЕЛ:

- Не използвайте удължител. За да се намали опасността от спъване, уредът е снабден с къс захранващ кабел.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА:

Следвайте тези стъпки, преди да използвате уреда за първи път:

- Извадете уреда внимателно от опаковката и отстранете всички опаковъчен материал.
- Поставете уреда върху равна и стабилна повърхност.
- Използвайте мека кърпа, за да отстраните всякакъв прах от повърхността, който може да се е образувал по време на опаковането и транспортирането.

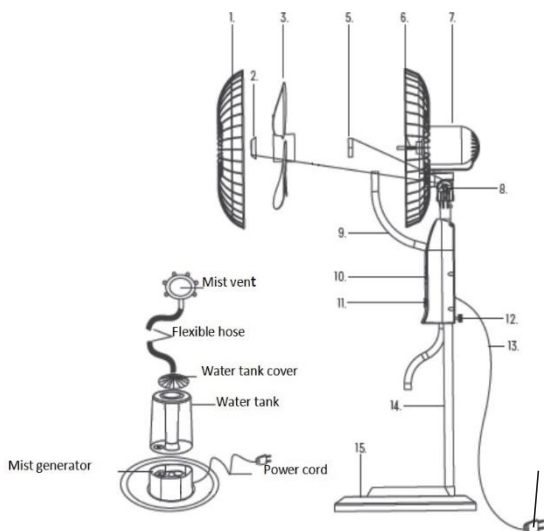
МОНТАЖ НА ОСНОВАТА:

1. Поставете пластмасовото покритие върху утежнената основа.
2. Отстранете винтовете от краищата. Поставете двете опорни пръчки в отворите на основата.
3. Поставете подложните шайби и поставете винтовете отново в опорните пръчки.

МОНТАЖ:

СЪСТАВНИ ЧАСТИ:

1. Предна решетка
2. Гайка на перката
3. Вентилаторна перка
4. Щепсел за електрическа мрежа
5. Пластмасова гайка
6. Задна решетка
7. Двигател
8. Регулатор на ъгъла за главата
9. Гъвкав маркуч
10. Индикатор
11. Бутони за управление
12. Фиксиращи винтове
13. Захранващ кабел
14. Опорни пръчки
15. Основа + покритие на основата



4.

МОНТИРАНЕ НА ГЛАВАТА НА ВЕНТИЛАТОРА/КОНТРОЛНИЯ БЛОК:

1. Разхлабете двата фиксиращи винта отзад на главата на вентилатора/контролния блок.
 - Не отвивайте винтовете напълно, защото в противен случай двете гайки ще изпаднат.
2. Намерете двата отвора от долната страна на главата на вентилатора/контролния блок. Поставете двете опори и натиснете цялото устройство надолу докрай.
3. Затегнете двата фиксиращи винта.

МОНТАЖ НА ВЕНТИЛАТОРНИТЕ ПЕРКИ И РЕШЕТКИТЕ:

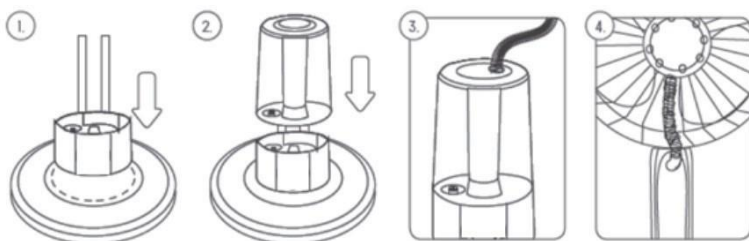
1. Поставете задната решетка върху главата на вентилатора. Уверете се, че телената дръжка от задната страна на решетката се намира отгоре.
2. Завинтете пластмасовата гайка, за да закрепите решетката.
3. Поставете перките на вентилатора върху шпиндела на двигателя.
4. Закрепете перките на вентилатора, като внимателно завъртите гайката на перката обратно на часовниковата стрелка върху шпиндела на двигателя. Гайката на перката се затяга сама, щом двигателят заработи - затова не я затягвайте прекалено.
5. Поставете предната решетка на съответното място и я закрепете с помощта на предпазните скоби. Винтът и гайката трябва да бъдат прикрепени към долната страна на решетката.

ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте уреда, докато решетката и лопатките на вентилатора не бъдат правилно монтирани.

ГЕНЕРАТОР ЗА ВОДНА МЪГЛА И КОНТЕЙНЕР ЗА ВОДА

1. Поставете генератора за водна мъгла върху основата. Уверете се, че той е правилно поставен във вдлъбнатината.
2. Поставете контейнера за вода върху генератора за водна мъгла. Поставете капака върху контейнера за вода.
3. Вкарайте единия край на гъвкавия маркуч колкото е възможно по-навътре в отвора отгоре на капака на контейнера за вода (• Не прегъвайте маркуча).
4. Вкарайте другия край на маркуча в отвора за водна мъгла, разположен от предната страна на решетката. (• Не прегъвайте маркуча).



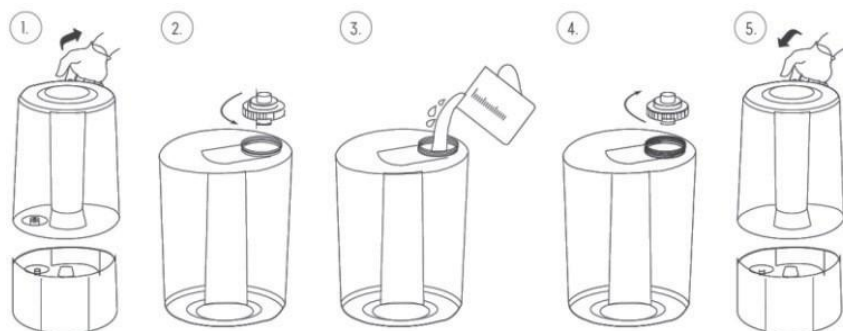
ПЪЛНЕНЕ НА КОНТЕЙНЕРА ЗА ВОДА

Преди да напълните или почистите контейнера за вода, изключете щепсела от електрическата мрежа.

1. Извадете контейнера за вода и го обърнете с главата надолу.
2. Завъртете покритието в посока обратна на часовниковата стрелка, за да го отделите.
3. Напълнете контейнера за вода със студена, чиста вода. Внимавайте да не налеее твърде много.
4. Поставете отново покритието и го завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да го закрепите.
5. Обърнете контейнера за вода и го поставете обратно върху генератора за водна мъгла.

ВНИМАНИЕ!

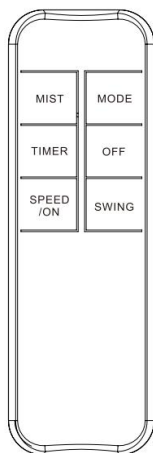
- Уверете се, че уредът е изключен от електрическата мрежа, преди да напълните контейнера за вода.
- Пълнете контейнера за вода само с вода. Не добавяйте никакви химикали, масла или други добавки.
- Напълнете контейнера за вода със студена или топла вода. Водата не трябва да е по-топла от 40 °C.



ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

За да използвате дистанционното управление, първо трябва да поставите две батерии 1,5 V от тип AAA.

Овлажняване с водна
мъгла вкл./изкл. Таймер
изкл., 0,5-7,5 часа
Вентилатор вкл. и
задаване на скорост



Задаване на режим на
вятъра Вентилатор и
уред изкл. Вкл./изкл. на
завъртането

КОНТРОЛНИ ЕЛЕМЕНТИ:

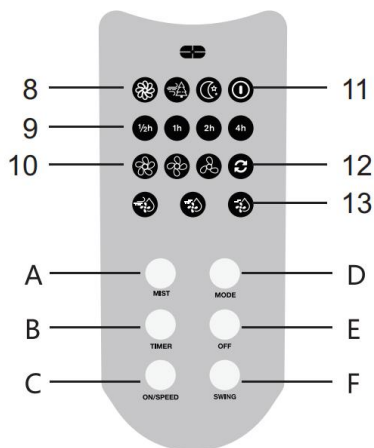
КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ:

Контролни лампички:

1. Режим: нормален/естествен/сън
2. Индикация на времето
3. Скорост: висока-средна-ниска
4. Индикатор за захранването
5. Завъртане
6. Индикатор за водна мъгла

Бутони:

- A. Водна мъгла
- B. Таймер
- C. Вкл./скорост
- D. Режим
- E. Изкл.
- F. Завъртане



БОРАВЕНЕ С УРЕДА

Веднага щом се установи връзка със захранването, съответният индикатор светва. Уредът се намира в режим на готовност.

Можете да управлявате уреда от бутоните на уреда или с дистанционното управление.

Управление чрез бутоните на уреда:

1. Функция вентилатор:

- За да включите уреда, натиснете бутона „ON/SPEED“ (ВКЛ./СКОРОСТ).
- За да настроите скоростта (висока-средна-ниска), натиснете няколко пъти бутона „ON/SPEED“ (ВКЛ./СКОРОСТ).
- За да изключите уреда, натиснете бутона „OFF“ (Изкл.).

2. Функция завъртане:

- Първо включете вентилатора. След това натиснете бутона „SWING“ (ЗАВЪРТАНЕ). Сега главата на вентилатора се движи непрекъснато от една страна на друга.

За да спрете завъртането, натиснете отново бутона.

3. Ръчно накланяне:

- Дръжте здраво главата на вентилатора. След това разхлабете винта на перката от дясната страна на главата на вентилатора. Сега можете да наклоните главата на вентилатора нагоре и надолу, за да регулирате ъгъла. След като ъгълът е установен, затегнете отново винта на перката.

4. Охлаждане с ултразвукова мъгла

- Натиснете бутона „MIST“ (ВОДНА МЪГЛА), за да включите и изключите ултразвуковата водна мъгла. За да настроите обема на разпръсквана водна мъгла (максимален - среден - минимален), натиснете бутона няколко пъти.
- Тази функция може да се управлява и с помощта на дистанционното управление.
- Ако е избрана функцията за водна мъгла, контролната

лампичка за водата светва в синьо.

- Ако контейнерът за вода е празен (твърде малко вода), контролната лампичка за вода светва в червено.
- Функциите за водна мъгла и вентилатор могат да се активират заедно или поотделно.

5. Таймер за автоматично изключване

- Ако натиснете бутона „TIMER“ (ТАЙМЕР), докато вентилаторът е включен, оставащото време до изключването му се показва със съответната контролна лампичка. Можете да избирате между 0,5 и 7,5 часа.

· 30 минути	· 2 ч.	· 3,5 ч.	· 5 ч.	· 6,5 ч.
	· 2,5 ч.	· 4 ч.	· 5,5 ч.	· 7 ч.
· 1 ч.	· 3 ч.	· 4,5 ч.	· 6	· 7,5 ч.
· 1,5 ч.			часа	

6. Настройки на вятъра

Можете да зададете режима на вятъра, като натиснете бутона „MODE“ (РЕЖИМ) на контролния панел или на дистанционното управление.

- С натискане на бутона „MODE“ (РЕЖИМ) можете да избирате между режими нормален, сън и естествен.

7. Изключване

- Уредът се изключва с натискане на бутона „OFF“ (ИЗКЛ.).

ПОЧИСТВАНЕ, ПОДДРЪЖКА, ОБСЛУЖВАНЕ, ИЗХВЪРЛЯНЕ

Почистване

- Преди почистване винаги издърпвайте щепсела.
- Почиствайте контейнера за вода и водния модул веднъж седмично, за да предотвратите образуването на котлен камък, водорасли или бактерии.
- Ако уредът няма да се използва за по-дълъг период от време, изпразнете контейнера за вода и подсушете водния модул с микрофибърна кърпа.
- Ако уредът се съхранява за по-дълъг период от време (напр. през зимата), винаги го покривайте с подходящо покритие, за

да предотвратите попадането на прах в централните части на уреда.

- За да не повредите пластмасата и дисплеите, не използвайте абразивни почистващи препарати или химикали.

Поддръжка

Уредът не се нуждае от поддръжка. Уредът не трябва да се отваря от неоторизирани лица. При възникване на неизправности се обърнете към търговеца.

Обслужване и ремонт

Ако забележите някаква повреда или неизправност на уреда, той трябва да бъде проверен и ремонтиран от специалист. Това може да бъде квалифициран електротехник или търговецът. Повреди или дефекти, възникнали в резултат на неразрешени ремонти, модификации на уреда, неправилна употреба, небрежност и неправилна или неподходяща поддръжка, водят до отпадане на гаранцията. Търговецът и производителят не носят отговорност.

Изхвърляне

Уредът не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. За да го изхвърлите го занесете в местния център за рециклиране.

НЕИЗПРАВНОСТИ И ОТСТРАНЯВАНЕ

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Бутонът за изключване не свети, вентилаторът не работи, няма водна мъгла	Уредът не е включен към електрическата мрежа. Предпазителят е задействан.	Включете щепсела в контакт. Върнете предпазителя в изходно положение.
Няма водна мъгла	В контейнера няма вода. Вентилът в отвора на контейнера е блокиран.	Налейте вода. Преместете внимателно вентила с пръст.
Водната мъгла мирише странно.	Водата в контейнера не е чиста.	Почистете водния модул и контейнера. Налейте чиста вода.
Индикаторът на контейнера свети, но няма вятър или водна мъгла.	В контейнера има твърде много вода.	Излейте малко вода.
Водната мъгла е твърде малко.	Вентилът може да е замърсен.	Почистете водния модул.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение: 220-240 V променлив ток, 50 Hz

Мощност: 75 W

Контейнер за вода: вместимост 3,2 литра

Батерии за дистанционното управление: 2 x AAA, 1,5 V (не са включени в обхвата на доставката)



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13

Изхвърляне:



Посоченият тук и изображеният върху уреда символ означава, че уредът е класифициран като електрически или електронен уред, и в края на полезния му живот не бива да се изхвърля заедно с други битови или промишлени отпадъци.

Директивата на ЕС за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) беше въведена с цел оползотворяване на продуктите чрез използване на най-добрите налични техники за оползотворяване и рециклиране, за да се сведе до минимум въздействието върху околната среда, да се справят с опасните вещества и да се избегне депонирането им. За информация относно правилното изхвърляне на електрическо и електронно оборудване се обръщайте към местните власти.

bono

ENJOY ELECTRICS

Mode d'emploi Ventilateur sur pied



SVTM-69701R(79070331)

**LISEZ CE MODE D'EMPLOI ET CONSERVEZ-LE POUR VOUS Y REFERER
ULTERIEUREMENT. CET APPAREIL EST RESERVE A UN USAGE DOMESTIQUE.**

MX Logistika SL, spol. s. r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov, Slovaquie.

www.moebelix.com

info@moebelix.at

Les illustrations du mode d'emploi servent à expliquer l'utilisation et le montage de l'appareil. En cas de différences mineures entre le produit physique et les illustrations, veuillez vous référer au produit réel. Lisez attentivement ces instructions avant de monter, de raccorder, d'utiliser ou d'entretenir l'appareil.

Protégez-vous et protégez les autres en suivant toutes les consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des dommages corporels et/ou matériels.

MESURES DE SECURITE :

L'usage de tout appareil électrique implique le respect de consignes de sécurité fondamentales, y compris les suivantes :

1. Veuillez lire attentivement les instructions avant utilisation.
2. Tous les matériaux d'emballage et toutes les étiquettes doivent être retirés et éliminés en toute sécurité avant la première utilisation de l'appareil. Veillez à ce que les enfants et les nourrissons ne jouent pas avec les sacs en plastique ou tout autre matériau d'emballage.
3. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension de votre réseau électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique située sous l'appareil.
4. Utilisez toujours l'appareil sur une surface horizontale, plane et stable. N'utilisez pas l'appareil sur ou à proximité de matériaux inflammables, comme des nappes ou des rideaux.
5. Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité de cuisinières électriques ou au gaz ni de fours.
6. Ne faites pas fonctionner l'appareil à l'aide d'une minuterie externe ou d'un système de télégestion séparé.
7. N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous qu'il est connecté à une source d'alimentation adaptée et sans que d'autres appareils soient branchés sur la même prise.
8. Ne branchez pas l'appareil sur le secteur tant que l'appareil et ses composants ne sont pas à leur place.
9. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le cordon

d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Protégez l'appareil des gouttes ou des éclaboussures de liquides et assurez-vous qu'aucun objet rempli de liquide, comme un vase, n'est posé sur l'appareil.

Ne versez pas d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier de l'appareil par les fentes d'aération. Ne pas rincer sous l'eau courante.

10. Ne pas toucher l'appareil, la fiche ou le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
11. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer ou de retirer des pièces et de les remettre en place.
12. Il n'y a aucune pièce réparable à l'intérieur de l'appareil. N'essayez pas d'ouvrir et de réparer l'appareil vous-même. Tous les composants doivent être entretenus exclusivement par un électricien qualifié.
13. N'utilisez pas l'appareil si la fiche d'alimentation, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le personnel qualifié dans un centre de service pour éviter tout danger.
14. Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. Il est destiné uniquement à un usage domestique. Il ne doit pas être utilisé à l'extérieur ou à des fins commerciales.
15. Les enfants doivent être surveillés lorsque tout appareil est utilisé à leur proximité. Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants lorsqu'il est utilisé.
16. L'appareil est destiné à une utilisation domestique et dans des zones telles que celles mentionnées ci-dessous :
 - cuisines pour employés de magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
 - exploitations agricoles ;
 - hôtels, motels et autres structures d'hébergement (utilisation par les clients ou les résidents) ;
 - chambres d'hôtes.

17. Cet appareil doit être alimenté par une source de courant séparée des autres appareils utilisés. Si le circuit électrique auquel est branché l'appareil est surchargé par d'autres appareils, il se peut que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
18. Laissez une distance suffisante avec les autres objets lorsque l'appareil est utilisé. Ne bloquez pas les entrées et sorties d'air.
19. Ne mettez pas l'appareil directement contre un mur ou à côté d'autres appareils. Maintenez une distance minimale d'environ 13 cm de tous les côtés et vers le haut. N'étalez et ne posez rien sur l'appareil.
20. Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
21. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pende pas sur le bord d'une table ou d'un plan de travail.
22. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil du secteur électrique.
23. L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans, des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient compris les risques associés.
24. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
25. Le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de huit ans et sont surveillés.
26. Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de huit ans.
27. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
28. Ne passez jamais les doigts ou tout autre objet à travers les grilles (protection du ventilateur) lorsque le ventilateur est en marche.
29. Les cheveux longs peuvent être pris dans le ventilateur en raison du tourbillonnement de l'air. Les cheveux, les bijoux et les vêtements amples doivent être tenus hors de portée de l'appareil.

30. L'appareil n'est ni un diffuseur ni un vaporisateur. N'y ajoutez pas de liquides, comme des huiles essentielles, des parfums ou des liquides à diffuser. Utilisez exclusivement de l'eau propre.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LE CORDON D'ALIMENTATION COURT :

- N'utilisez pas de rallonge. Afin de réduire le risque de trébuchement, l'appareil est équipé d'un cordon d'alimentation court.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION :

Suivez ces étapes avant d'utiliser l'appareil pour la première fois :

- Sortez l'appareil de son carton avec précaution et retirez tous les matériaux d'emballage.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
- Utilisez un chiffon doux pour éliminer toute la poussière qui pourrait s'être accumulée sur la surface pendant l'emballage et le transport.

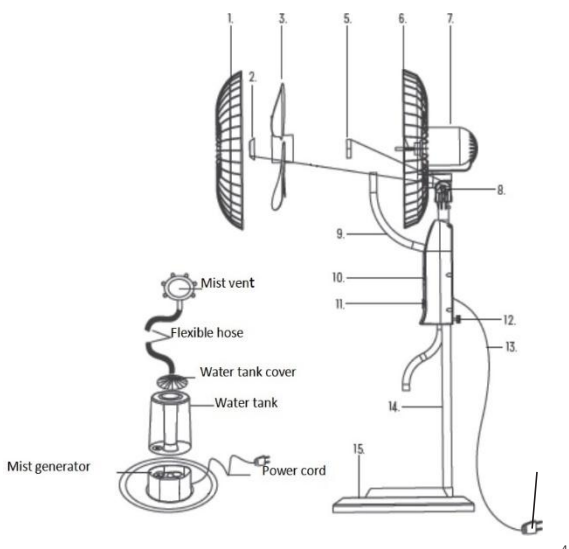
MONTAGE DU SOCLE :

1. Placez le cache en plastique sur le socle lesté.
2. Retirez les vis des extrémités. Placez les deux barres de support dans les encoches du socle.
3. Placez les cales et remettez les vis dans les barres de support.

MONTAGE :

COMPOSANTS :

1. Grille avant
2. Ecrou à ailettes
3. Pales de ventilateur
4. Fiche d'alimentation
5. Ecrou en plastique
6. Grille arrière
7. Moteur
8. Régulateur d'inclinaison de la tête
9. Flexible
10. Afficheur
11. Touches de commande
12. Vis de blocage
13. Cordon d'alimentation
14. Barres de support
15. Socle + cache-socle



MONTAGE DE LA TÊTE DU VENTILATEUR/DE L'UNITÉ DE COMMANDE :

1. Desserrez les deux vis de blocage à l'arrière de la tête du ventilateur/de l'unité de commande.
 - Ne desserrez pas complètement les vis, sinon les deux écrous tomberont.
2. Repérez les deux encoches sur la face inférieure de la tête du ventilateur/de l'unité de commande. Insérez les deux supports et poussez l'ensemble vers le bas jusqu'en butée.
3. Serrez les deux vis de blocage.

MONTAGE DES PALES DU VENTILATEUR ET DES GRILLES :

1. Placez la grille arrière sur la tête du ventilateur. Veillez à ce que la poignée en fil métallique se trouve en haut à l'arrière de la grille.

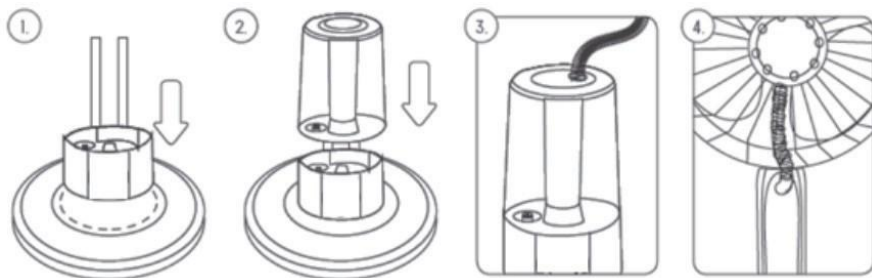
2. Vissez l'écrou en plastique pour fixer la grille.
3. Placez les pales du ventilateur sur la broche du moteur.
4. Fixez les pales du ventilateur en tournant doucement l'écrou à ailettes dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la broche du moteur. L'écrou à oreilles se resserre automatiquement dès que le moteur démarre - ne serrez donc pas trop fort.
5. Placez la grille avant à l'endroit prévu et fixez-la à l'aide des clips de sécurité. Fixer une vis et un écrou sur la partie inférieure de la grille.

ATTENTION !

- N'utilisez pas l'appareil avant que la grille et les pales du ventilateur ne soient correctement montées.

BRUMISATEUR ET RESERVOIR D'EAU

1. Placez le brumisateur sur le socle. Assurez-vous qu'il est correctement placé dans le creux.
2. Placez le réservoir d'eau sur le brumisateur. Placez le couvercle sur le réservoir d'eau.
3. Poussez une extrémité du flexible aussi loin que possible dans l'ouverture en haut du couvercle du réservoir d'eau (• Ne pliez pas le flexible).
4. Insérez l'autre extrémité du flexible dans l'orifice de brumisation situé à l'avant de la grille.
(• Ne pliez pas le flexible).



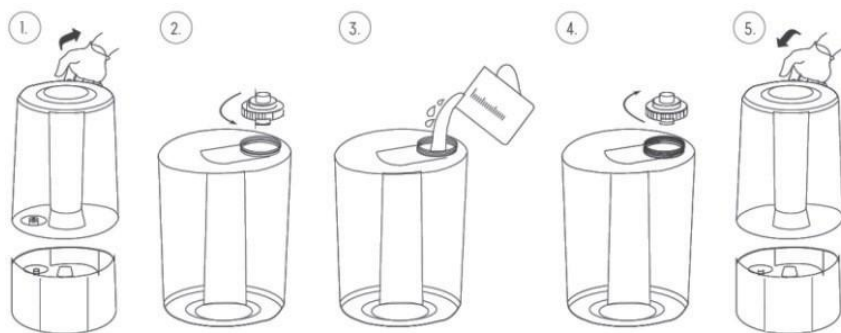
REPLISSAGE DU RESERVOIR D'EAU

Débranchez la fiche d'alimentation avant de remplir ou de nettoyer le réservoir d'eau.

1. Retirez le réservoir d'eau et retournez-le.
2. Tournez le cache dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le libérer.
3. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide et propre. Veillez à ne pas trop remplir.
4. Remettez le cache et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.
5. Retournez le réservoir d'eau et remettez-le sur le brumisateur.

ATTENTION !

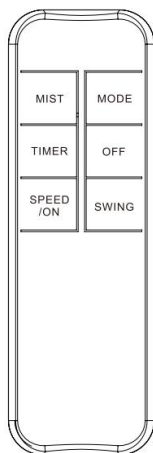
- Assurez-vous que l'appareil est débranché du secteur avant de remplir le réservoir d'eau.
- Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau. N'ajoutez pas de produits chimiques, d'huiles ou d'autres additifs.
- Utilisez de l'eau froide ou chaude pour remplir le réservoir d'eau. La température ne doit pas dépasser 40 °C.



TELECOMMANDE

Pour pouvoir utiliser la télécommande, vous devez d'abord insérer deux piles 1,5 V de type AAA.

Humidification par
brumisation on/off
Minuteur off, 0,5-7,5 h
Ventilateur activé et
réglage de la vitesse



Régler le mode vent
Ventilateur et appareil
éteints Pivoter on/off

ELEMENTS DE COMMANDE :

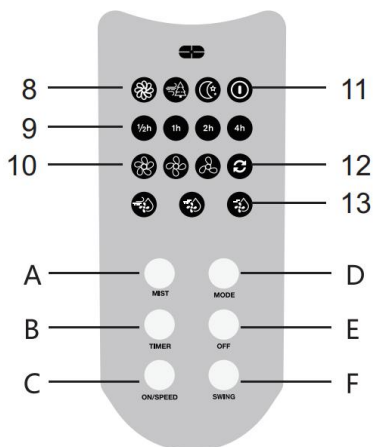
PANNEAU DE COMMANDE :

Témoins lumineux :

1. Mode : normal/naturel/sommeil
2. Affichage de l'heure
3. Vitesse : élevée-moyenne-faible
4. Témoin courant électrique
5. Pivotement
6. Témoin brumisateur

Touches :

- A. Brumisation
- B. Minuteur
- C. Marche/Vitesse
- D. Mode
- E. Arrêt
- F. Pivotement



UTILISATION

Dès qu'une connexion avec le réseau électrique est établie, le témoin correspondant s'allume. L'appareil est en mode veille. Vous pouvez commander l'appareil à l'aide des touches de l'appareil ou de la télécommande.

Commande avec les touches de l'appareil :

1. Fonction ventilateur :

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur la touche « ON/SPEED ».
- Pour régler la vitesse (élevée-moyenne-faible), appuyez plusieurs fois sur la touche « ON/SPEED ».
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche « OFF ».

2. Fonction de pivotement :

- Mettez d'abord le ventilateur en marche. Appuyez ensuite sur le bouton « SWING ». La tête du ventilateur se déplace alors continuellement d'un côté à l'autre. Pour arrêter le pivotement, appuyez à nouveau sur le bouton.

3. Basculement manuel :

- Tenez fermement la tête du ventilateur. Desserrez ensuite la vis à oreilles située sur le côté droit de la tête du ventilateur. Vous pouvez maintenant incliner la tête du ventilateur vers le haut et vers le bas pour ajuster l'angle. Une fois l'angle réglé, resserrez la vis à oreilles.

4. Refroidissement par brume à ultrasons

- Appuyez sur le bouton « MIST » pour activer ou désactiver la brume à ultrasons. Pour régler la quantité de brume (maximum-moyenne-minimum), appuyez plusieurs fois sur la touche.
- Cette fonction peut également être commandée à l'aide de la télécommande.
- Lorsque la fonction de brumisation est sélectionnée, le témoin lumineux de l'eau devient bleu.
- Lorsque le réservoir d'eau est vide (trop peu d'eau), le témoin lumineux de l'eau devient rouge.
- Les fonctions de brumisation et ventilateur peuvent être activées ensemble ou séparément.

5. Minuteur pour arrêt automatique

- Si vous appuyez sur la touche « TIMER » alors que le ventilateur est allumé, le temps restant avant l'arrêt est indiqué par le témoin correspondant. Vous pouvez choisir entre 0,5 et 7,5 heures.

· 30 min	· 2 h	· 3,5 h	· 5 h	· 6,5 h
utes	· 2,5 h	· 4 h	· 5,5 h	· 7 h
· 1 h	· 3 h	· 4,5 h	· 6 h	· 7,5 h
· 1,5 h				

6. Réglages du vent

Vous pouvez régler le mode vent en appuyant sur la touche « MODE » du panneau de commande ou de la télécommande.

- En appuyant sur « MODE », vous avez le choix entre les modes normal, sommeil, et naturel.

7. Arrêt

- Appuyer sur la touche « OFF » pour éteindre l'appareil.

NETTOYAGE, ENTRETIEN, SERVICE, MISE AU REBUT

Nettoyage

- Débranchez toujours la fiche de l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez le réservoir d'eau et l'unité d'eau une fois par semaine afin d'éviter la formation de calcaire, d'algues ou de bactéries.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, videz le réservoir d'eau et séchez l'unité d'eau avec un chiffon en microfibres.
- Si l'appareil est rangé pendant une période prolongée (p.ex. en hiver), recouvrez-le toujours avec une couverture adaptée pour éviter que la poussière ne pénètre dans les parties centrales de l'appareil.
- Pour éviter d'endommager le plastique et les témoins, n'utilisez ni produits de nettoyage abrasifs ni produits chimiques.

Entretien

L'appareil ne nécessite en principe pas d'entretien. L'appareil ne doit pas être ouvert par des personnes non autorisées. En cas de dysfonctionnement, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Service et réparation

Si vous constatez le moindre dommage ou dysfonctionnement de l'appareil, confiez-le à un spécialiste pour qu'il le contrôle et le répare. Il peut s'agir d'un électricien qualifié ou du revendeur. Tout dommage ou défaut résultant d'une réparation non autorisée, d'une modification de l'appareil, d'une utilisation abusive, d'une négligence ou d'un entretien inadéquat ou inapproprié entraîne l'annulation de la garantie. Le revendeur et le fabricant ne sont pas responsables.

Elimination

Ne pas éliminer l'appareil avec les déchets ménagers. Apportez-le à votre centre de recyclage pour le mettre au rebut.

PANNES ET SOLUTIONS

Panne	Cause possible	Solution
Le bouton d'arrêt ne s'allume pas, le ventilateur ne fonctionne pas, il n'y a pas de brumisation	L'appareil n'est pas branché. Le fusible s'est déclenché.	Branchez la fiche. Réinitialisez le fusible.
Pas de brumisation	Pas d'eau dans le réservoir. La vanne dans l'ouverture du réservoir est bloquée.	Ajoutez de l'eau. Déplacez doucement la vanne avec le doigt.
La brume a une odeur bizarre.	L'eau du réservoir n'est pas propre.	Nettoyez l'unité d'eau et le réservoir. Ajoutez de l'eau propre.
Le témoin du réservoir s'allume, mais il n'y a ni vent ni brume.	Trop d'eau dans le réservoir.	Éliminez un peu d'eau.
Brumisation trop faible.	La vanne est peut-être encrassée.	Nettoyez l'unité d'eau.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES :

Tension : 220-240 V courant alternatif, 50 Hz

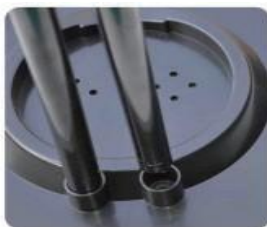
Puissance : 75 W

Réservoir d'eau : volume de 3,2 litres

Piles pour la télécommande : 2 x AAA, 1,5 V (non fournies)



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13

Mise au rebut :



Le symbole illustré ici et apposé sur l'appareil signifie que l'appareil a été classé comme équipement électrique ou électronique et qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers ou industriels.

La directive UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été instaurée pour que le recyclage des produits se fasse dans le respect des meilleurs procédés de valorisation et de recyclage existants, pour réduire l'impact sur l'environnement, traiter les substances dangereuses et éviter les décharges. Veuillez contacter vos autorités locales pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte des équipements électriques et électroniques.

bono

ENJOY ELECTRICS

Istruzioni per l'uso

Ventilatore a piantana



SVTM-69701R(79070331)

**LEGGERE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO, CHE VANNO CONSERVATE
PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE. QUESTO APPARECCHIO È
DESTINATO ESCLUSIVAMENTE ALL'USO DOMESTICO.**

MX Logistika SL, spol. s. r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov, Slovacchia.

www.moebelix.com

info@moebelix.at

Le illustrazioni delle istruzioni per l'uso hanno lo scopo di illustrare la modalità d'uso e la struttura dell'apparecchio. In caso di piccole discrepanze tra il prodotto fisico e le illustrazioni, si prega di fare riferimento al prodotto reale. Leggere attentamente le istruzioni prima del montaggio, del collegamento, dell'uso o della manutenzione dell'apparecchio.

Protegete voi stessi e gli altri seguendo tutte le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può comportare danni a persone e/o cose.

MISURE DI SICUREZZA:

Nell'utilizzare apparecchi elettrici è necessario attenersi alle indicazioni di sicurezza fondamentali, tra cui le seguenti.

1. Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni.
2. Tutti i materiali di imballaggio e le etichette devono essere rimossi e smaltiti in modo sicuro prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Assicurarsi che i bambini e i neonati non giochino con i sacchetti di plastica o con qualsiasi altro materiale di imballaggio.
3. Prima della messa in funzione accertarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella riportata sulla targhetta applicata sul lato inferiore dell'apparecchio.
4. Per l'uso, posizionare sempre l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile. Non utilizzare l'apparecchio sopra o nelle vicinanze di materiali infiammabili, come ad esempio tovaglie e tende.
5. Evitare di posizionare l'apparecchio sopra o nelle vicinanze di piani cottura a gas o elettrici o di forni.
6. Non è consentito utilizzare l'apparecchio con un timer esterno o con un sistema separato di comando a distanza.
7. Non è consentito utilizzare l'apparecchio con una prolunga o una presa multipla. Assicurarsi che sia collegato a una fonte di alimentazione adatta e che non vi siano altri apparecchi collegati alla stessa presa.
8. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica solo quando

l'apparecchio e i componenti sono posizionati correttamente.

9. Per prevenire il rischio di scosse elettriche, evitare di immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Proteggere l'apparecchio da sgocciolamenti o spruzzi di liquidi e assicurarsi che non vi siano oggetti pieni di liquidi, come ad esempio vasi, appoggiati sull'apparecchio.

Non versare acqua o altri liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio attraverso le feritoie di ventilazione. Non lavare sotto l'acqua corrente.

10. Non toccare l'apparecchio, la spina o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
11. In caso di non utilizzo o in vista della pulizia o dello smontaggio e montaggio di alcuni componenti staccare sempre la spina dalla presa.
12. All'interno dell'apparecchio non sono presenti parti su cui effettuare la manutenzione. Non tentare di aprire o riparare il prodotto in autonomia.
Tutti gli interventi di manutenzione su qualsiasi parte dell'apparecchio devono essere effettuati da un elettricista qualificato.
13. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso sono danneggiati. Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito dal personale specializzato di un punto di assistenza onde evitare pericoli.
14. Utilizzare l'apparecchio unicamente per lo scopo previsto. È destinato esclusivamente all'uso domestico. Non deve essere utilizzato all'aperto o per usi professionali.
15. È necessario sorvegliare i bambini che si trovino nelle vicinanze di qualsiasi apparecchio. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini quando l'apparecchio è in uso.

16. L'apparecchio è destinato all'uso domestico e nei seguenti ambienti:

- cucinotti di aziende, uffici e altri ambienti lavorativi;

- aziende agricole;
 - hotel, motel e altre strutture ricettive/abitative (a uso degli ospiti o dei residenti);
 - bed and breakfast.
17. È opportuno mettere in funzione l'apparecchio collegandolo a una fonte di alimentazione separata da quella di altri apparecchi utilizzati. In caso di sovraccarico del circuito al quale l'apparecchio è collegato dovuto ad altri apparecchi, questo potrebbe non funzionare correttamente.
 18. Lasciare una distanza sufficiente da altri oggetti quando l'apparecchio è in uso. Non ostruire gli ingressi/le uscite di aria.
 19. Evitare di posizionare l'apparecchio direttamente contro una parete o accanto ad altri apparecchi. Tenere su tutti i lati e anche verso l'alto almeno 13 cm (5 pollici) di spazio libero. Evitare di poggiare qualsiasi cosa sopra l'apparecchio.
 20. Non coprire mai l'apparecchio in funzione.
 21. Controllare che il cavo di alimentazione non penda dai bordi del tavolo o del piano di lavoro.
 22. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
 23. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongano dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, solo se sotto supervisione o dopo essere state istruite sull'uso sicuro del prodotto e dei pericoli legati a detto uso.
 24. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
 25. La pulizia e la manutenzione effettuabile dall'utilizzatore non possono essere eseguite da bambini, a meno che questi abbiano più di 8 anni e vengano sorvegliati.
 26. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
 27. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è acceso.
 28. Non inserire mai le dita o corpi estranei nella griglia (copertura del ventilatore) mentre il ventilatore è in funzione.

29. I capelli lunghi possono rimanere impigliati a causa dei vortici d'aria. Capelli, gioielli e indumenti larghi devono essere tenuti fuori dalla portata dell'apparecchio.
30. L'apparecchio non è un diffusore o un vaporizzatore. Non aggiungere liquidi come oli essenziali, fragranze o liquidi per vaporizzatori. Utilizzare esclusivamente acqua pulita.

ISTRUZIONI PER IL CAVO DI ALIMENTAZIONE CORTO:

- Non utilizzare prolunghe. Per limitare il rischio di inciampo l'apparecchio è stato dotato di un cavo di alimentazione corto.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE INIZIALE:

Prima della messa in funzione iniziale, eseguire le seguenti operazioni:

- Estrarre l'apparecchio dalla confezione con cautela e rimuovere tutti i materiali d'imballo.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
- Utilizzare un panno morbido per rimuovere la polvere dalla superficie che potrebbe essersi formata durante l'imballaggio e il trasporto.

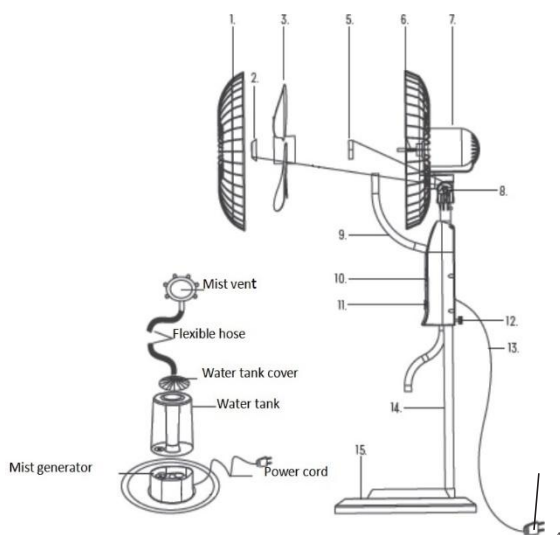
MONTAGGIO DELLA BASE:

1. Posizionare la copertura di plastica sulla base dotata di un peso.
2. Rimuovere le viti dalle estremità. Inserire le due aste di supporto nelle cavità della base.
3. Inserire le rondelle e reinserire le viti nelle aste di supporto.

MONTAGGIO:

COMPONENTI:

1. Griglia anteriore
2. Dado delle pale
3. Pale del ventilatore
4. Spina
5. Dado di plastica
6. Griglia posteriore
7. Motore
8. Regolazione dell'inclinazione della testa
9. Tubo flessibile
10. Display
11. Tasti di comando
12. Viti di arresto
13. Cavo di alimentazione
14. Aste di supporto
15. Base + Copertura della base



MONTAGGIO DELLA TESTA DEL VENTILATORE/DELL'UNITÀ DI COMANDO:

1. Allentare le due viti di arresto dietro alla testa del ventilatore/all'unità di comando.
 - Non svitare completamente le viti per prevenire la caduta dei due dadi.
2. Individuare le due cavità sul lato inferiore della testa del ventilatore/dell'unità di comando. Inserire i due supporti e premere tutto verso il basso fino alla battuta.
3. Stringere le due viti di arresto.

MONTAGGIO DELLE PALE DEL VENTILATORE E DELLA GRIGLIA:

1. Posizionare la griglia posteriore sulla testa del ventilatore.
Accertarsi che la maniglia metallica sia posizionata in alto sul lato posteriore della griglia.

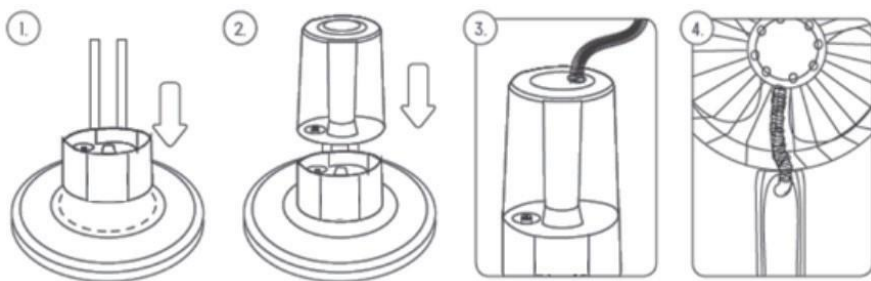
2. Avvitare il dado di plastica per fissare la griglia.
3. Applicare le pale del ventilatore sull'alberino del motore.
4. Fissare le pale del ventilatore ruotando con cautela il dado delle pale sull'alberino del motore in senso antiorario. Il dado delle pale serra automaticamente non appena si accende il motore – pertanto non stringere eccessivamente.
5. Applicare la griglia anteriore in posizione e fissarla per mezzo delle grappe di fissaggio. La vite e il dado devono essere fissati sul lato inferiore della griglia.

ATTENZIONE!

- Non utilizzare l'apparecchio prima che non siano montati correttamente la griglia e le pale del ventilatore.

GENERATORE DI NEBULIZZAZIONE E CONTENITORE DELL'ACQUA

1. Posizionare il generatore di nebulizzazione sulla base.
Assicurarsi che sia posizionato inserito nella sede.
2. Posizionare il serbatoio dell'acqua sul generatore di nebulizzazione. Applicare il tappo sul serbatoio dell'acqua.
3. Inserire una estremità del tubo flessibile il più possibile nell'apertura in alto del tappo del serbatoio dell'acqua (• Non piegare il tubo flessibile).
4. Inserire l'altra estremità del tubo flessibile nell'apertura della nebulizzazione che si trova sul lato anteriore della griglia (• Non piegare il tubo flessibile).



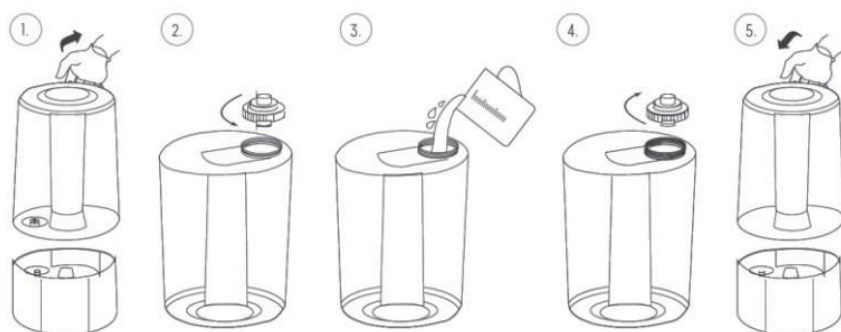
RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

Staccare la spina dalla presa di corrente prima di riempire o pulire il serbatoio dell'acqua.

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua e ribaltarlo.
2. Ruotare il tappo in senso antiorario per staccarlo.
3. Riempire il serbatoio con acqua fredda e pulita. Attenzione a non riempirlo troppo.
4. Applicare di nuovo il tappo e ruotarlo in senso orario per fissarlo.
5. Rigitare il serbatoio dell'acqua e applicarlo di nuovo sul generatore di nebulizzazione.

ATTENZIONE!

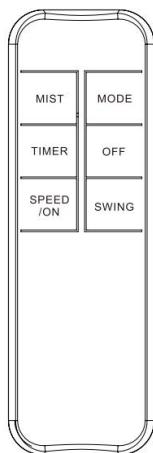
- Prima di riempire il serbatoio dell'acqua, accertarsi che la spina dell'apparecchio sia stata staccata dalla presa di corrente.
- Riempire il serbatoio solo con acqua. Non aggiungere prodotti chimici, oli o altri additivi.
- Per il riempimento, utilizzare acqua fredda o calda. L'acqua non deve avere una temperatura superiore a 40 °C.



TELECOMANDO

Per poter utilizzare il telecomando, è necessario inserire prima due batterie da 1,5 V del tipo AAA.

Umidificazione con
nebulizzazione On/Off
Timer Off, 0,5-7,5 ore.
Ventilatore On e
Regolazione della velocità



Impostazione del modo
operativo Vento
Ventilatore e apparecchio
Off Oscillazione On/Off

ELEMENTI DI COMANDO:

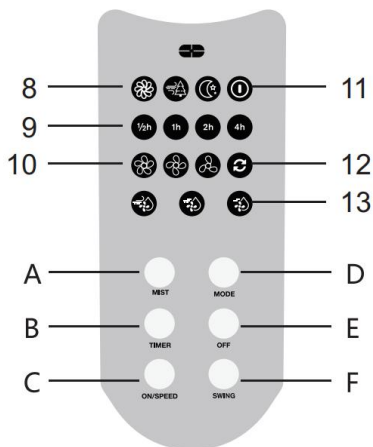
PANNELLINO DI COMANDO:

Spie:

1. Modo operativo:
normale/naturale/sonno
2. Segnalazione del tempo
3. Velocità: alta-media-bassa
4. Spia della corrente
5. Oscillazione
6. Segnalazione della nebulizzazione

Tasti:

- A. Nebulizzazione
- B. Timer
- C. On/Velocità
- D. Modo operativo
- E. Off
- F. Oscillazione



UTILIZZO

Non appena viene stabilito il collegamento con l'alimentazione, si accende la spia corrispondente. L'apparecchio si trova in modalità stand-by. È possibile comandare l'apparecchio con i tasti di cui è dotato o con il telecomando.

Comando a mezzo tasti dell'apparecchio:

1. Funzione ventilatore:

- Per accendere l'apparecchio, premere il tasto "ON/SPEED".
- Per regolare la velocità (alta-media-bassa), premere più volte il tasto "ON/SPEED".
- Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto "OFF".

2. Oscillazione:

- Accendere prima di tutto il ventilatore. Premere quindi il tasto "SWING". La testa del ventilatore si muove in continuo da lato a lato.
Per arrestare l'oscillazione, premere nuovamente il tasto.

3. Ribaltamento manuale:

- Tenere ben ferma la testa del ventilatore. Svitare quindi la vite delle pale sul lato destro della testa del ventilatore. Ora è possibile ribaltare la testa del ventilatore verso l'alto e verso il basso per regolare l'inclinazione. Dopo aver regolato l'inclinazione, serrare di nuovo la vite delle pale.

4. Raffreddamento con nebulizzazione agli ultrasuoni

- Premere il tasto "MIST" per attivare e disattivare la nebulizzazione agli ultrasuoni. Per regolare la quantità di nebulizzazione (massima-media-minima), premere più volte il tasto.
- Questa funzione si può comandare anche via telecomando.
- Se è stata selezionata la funzione di nebulizzazione, la spia dell'acqua si accende in blu.
- Se il serbatoio dell'acqua è vuoto (acqua insufficiente), la spia dell'acqua si accende in rosso.
- La funzione di nebulizzazione e la funzione ventilatore possono essere attivate separatamente.

5. Timer per lo spegnimento automatico

- Se si preme il tasto “TIMER” a ventilatore acceso, il tempo rimanente fino allo spegnimento viene segnalato dalla spia corrispondente. Si può selezionare tra 0,5 e 7,5 ore.

· 30 minuti	· 2 ore	· 3,5 ore	· 5 ore	· 6,5 ore
· 1 ora	· 2,5 ore	· 4 ore	· 5,5 ore	· 7 ore
· 1,5 ore	· 3 ore	· 4,5 ore	· 6 ore	· 7,5 ore

6. Impostazioni vento

È possibile regolare la modalità vento premendo il tasto “MODE” del pannello di comando o del telecomando.

- Premendo su “MODE” si può selezionare le modalità Normale, Sonno e Naturale.

7. Spegnimento

- Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto “OFF”.

PULIZIA, MANUTENZIONE, ASSISTENZA, SMALTIMENTO

Pulizia

- Prima della pulizia staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Pulire il serbatoio dell'acqua e l'unità dell'acqua una volta la settimana per contrastare la formazione di calcare e alghe e la proliferazione batterica.
- Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato, svuotare il serbatoio dell'acqua e asciugare l'unità dell'acqua con un panno in microfibra.
- Se l'apparecchio viene immagazzinato per lunghi periodi (ad esempio durante l'inverno), coprirlo sempre con una copertura adeguata per evitare che la polvere penetri nelle parti centrali dell'apparecchio.
- Per evitare di danneggiare la plastica e i display, non utilizzare detergenti abrasivi o prodotti chimici.

Manutenzione

Questo apparecchio non richiede interventi di manutenzione.

L'apparecchio non deve essere aperto da persone non autorizzate. In caso di malfunzionamenti, contattare il rivenditore di fiducia.

Assistenza e riparazione

Se si notano danni o malfunzionamenti nell'apparecchio, è necessario farlo controllare e riparare da personale specializzato. Può trattarsi di un elettricista qualificato o del rivenditore di fiducia. I danni o i difetti derivanti da riparazioni non autorizzate, modifiche all'apparecchio, uso improprio, negligenza e manutenzione impropria o inadeguata fanno decadere i diritti di garanzia. Il rivenditore di fiducia e il fabbricante declinano ogni responsabilità.

Smaltimento

L'apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. È necessario portarlo al punto di raccolta locale per il recycling.

MALFUNZIONAMENTI & SOLUZIONE

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il tasto di spegnimento non si illumina, il ventilatore non funziona, nebulizzazione mancante	Non è stata collegata la spina alla presa. È scattato il fusibile.	Inserire la spina. Resettare il fusibile.
Nessuna nebulizzazione	Manca l'acqua nel serbatoio. La valvola dell'apertura del serbatoio è bloccata.	Riempire con acqua. Muovere con cautela la valvola con un dito.
La nebulizzazione ha uno strano odore.	L'acqua nel serbatoio non è pulita.	Pulire l'unità dell'acqua e il serbatoio. Riempire con acqua pulita.
La spia del serbatoio si accende, ma non c'è vento o nebulizzazione.	Troppa acqua nel serbatoio.	Eliminare un po' di acqua.
Nebulizzazione insufficiente.	La valvola potrebbe essere sporca.	Pulire l'unità dell'acqua.

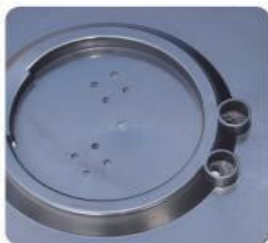
DATO TECNICI:

Tensione: corrente alternata 220-240V, 50 Hz

Potenza: 75 W

Serbatoio dell'acqua: capacità 3,2 litri

Batterie per il telecomando: 2 x AAA, 1,5 V (non incluse nella fornitura)



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13

Smaltimento:



Il simbolo riportato qui e sull'apparecchio indica che lo stesso è stato classificato come apparecchio elettrico o elettronico e alla fine della sua durata utile non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici o industriali.

La Direttiva UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2012/19/UE) è stata introdotta per recuperare i prodotti utilizzando i migliori processi di recupero e riciclo attualmente disponibili, in modo da limitare a un minimo l'impatto sull'ambiente, trattare le sostanze pericolose ed evitare di conferire rifiuti in discarica. Per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche, invitiamo a contattare le autorità locali.